

Resumo de Convênio

Referência

02/06/2022

Registro => 12152
Entidade => 43/011
UNIVERSIDADE CENTRAL MARTA ABREU DAS VILAS

Objetivo : Regular "a forma e as condições pelas quais as partes convenientes se propõem a desenvolver um programa de mútua cooperação e intercâmbio acadêmico, científico e cultural, envolvendo áreas de interesse mútuo

Órgão Gestor : 025 - CEAM - Centro de Estudos Avançados e Multidisciplinares
Gestor : 137588 - MARIA LUCIA PINTO LEAL
Gestor Subst.: 1015613 - VIVIANE DE MELO RESENDE
Ato: 103/2022 - 01/06/2022

Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação
Natureza : 6 - Cooperação Técnica, Intercâmbio
Esfera Admin. : 5 - Internacional

Data Assinatura: 06/04/2022 Data Início : 06/04/2022 Data Término : 06/04/2027

Valor : 0,00
Nro Processo : 23106.061777/2019-86
Nro Processo Origem :
Código SIAFI :

-----1ª Publicação DOU-----

Responsável: Contratante
Data : Número : Página :

Contato : Universidad Central "Marta Abreu" de las Villa
Endereço :

Telefone :



ACORDO INTERINSTITUCIONAL DE COLABORAÇÃO ENTRE A UNIVERSIDAD CENTRAL "MARTA ABREU" DE LAS VILLAS, CUBA, E A FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA, BRASIL

DE UMA PARTE: a *Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas*, subordinada ao Ministério da Educação Superior cubano, com sede legal em Carretera a Camajuani Km. 5 ½, Santa Clara, Villa Clara, Cuba; criada pela Lei nº 16, de 22 de novembro de 1949, publicada na *Gaceta Oficial*, Edição Extraordinária de 28 de dezembro do referido ano, inscrita no *Registro de Entidades Estatales y Unidades Presupuestadas* (REEUP) de nº 223.0.06819; representada neste ato pela sua Reitora, Dr^a C. Osana Molerio Pérez, credenciada pela Resolução Ministerial nº 81/2018, de 20 de agosto de 2018, emitida pelo Ministro da Educação Superior, que, doravante, para efeitos deste acordo, será referida como **UCLV**.

DA OUTRA PARTE: a *Universidade de Brasília, Brasil*, com domicílio legal no Campus Universitário Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília, DF, Brasil, criada pelo Decreto n. 500, de 15/01/1962, inscrita no CNPJ número 00.038.174/0001-43, representada por sua Reitora, Márcia Abrahão Moura, nomeada pelo Decreto Presidencial de 19 de novembro de 2020, quem delega para realização deste ato seu Secretário de Assuntos Internacionais, Virgílio Pereira de Almeida, que, doravante, para efeitos deste acordo, será referida como UnB.

ACORDAM

Em total conformidade com os princípios que regem a colaboração entre as instituições e os povos de Cuba e do Brasil, com o objetivo de aproximar e fortalecer as relações científicas, culturais e educacionais entre ambas instituições, obter apoio mútuo na melhoria da qualidade do processo educacional, formar especialistas altamente qualificados e desenvolver trabalhos técnico-científicos, as partes celebram este acordo-quadro de colaboração internacional em conformidade com as seguintes cláusulas.

DECLARAÇÕES

I. A UCLV DECLARA:

PRIMEIRO: que pela Lei nº 16, de 22 de novembro de 1949, foi criada a





Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, na República de Cuba, com sede legal em Carretera a Camajuaní Km. 5 1/2, na cidade de Santa Clara;

SEGUNDO: que sua missão é contribuir para a formação de profissionais integrais, nas áreas das ciências técnicas, econômicas, agrícolas, sociais, humanísticas, exatas e naturais e contribuir para a melhoria contínua e sistêmica de recursos humanos, assim como realizar importantes atividades na área da ciência, da cultura e da inovação tecnológica, de reconhecido impacto no meio local, nacional e internacional.

II. A UNB DECLARA:

PRIMEIRO: que foi criada pela Lei nº 3.998, de 15/12/1961 e instituída pelo Decreto nº 500, de 15/01/1962, inscrita no CNPJ sob nº 00.038.174/0001-43, com sede legal no "Campus Universitário Darcy Ribeiro", Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília/DF, Brasil,

SEGUNDO: que sua missão é ser uma universidade inovadora e inclusiva, comprometida com as finalidades essenciais de ensino, pesquisa e extensão, integradas para a formação de cidadãos e cidadãs éticos e qualificados para o exercício profissional e empenhados na busca de soluções democráticas para questões nacionais e internacionais, por meio de atuação de excelência.

III. DECLARAM AS "PARTES":

PRIMEIRO: que são instituições com personalidade jurídica, aptas a celebrarem acordos, relacionados às suas atividades acadêmicas, científicas e culturais.

SEGUNDO: que estão dispostas a fornecer apoio mútuo para o melhor desempenho de seus objetivos.

TERCEIRO: que concordam com o desenvolvimento das atividades necessárias para o funcionamento das ações pactuadas no presente acordo e nos acordos específicos dele decorrentes.

CLÁUSULAS

PRIMEIRA: OBJETO DO ACORDO-QUADRO





As partes trabalharão no desenvolvimento de planos de estudo, níveis acadêmicos e pesquisas conjuntas nas áreas, disciplinas e temas de interesse mútuo, em consonância com as normas de cada instituição e país.

Ambas as instituições desenvolverão a cooperação educacional, acadêmica e científica por meio de:

- Intercâmbio de especialistas e estudantes para o desenvolvimento de programas, conferências, pesquisas científicas, bem como de estudos de graduação e pós-graduação, levando em conta a disponibilidade e os regulamentos de cada instituição. No caso de pesquisas científicas, deverão ser definidos os conhecimentos prévios que serão tratados pelas instituições.
- Organização de seminários, simpósios e pesquisas científicas conjuntas, definindo-se os conhecimentos prévios que serão tratados na pesquisa científica.
- Intercâmbio de planos, programas, materiais de estudo, informações técnico-científicas.
- Elaboração de artigos científicos, textos e outros materiais para publicação nas revistas especializadas, de acesso de cada instituição, desde que não coloque em risco o registro da modalidade acordada pelas partes.
- Outras formas de colaboração, não mencionadas no presente documento, que forem acordadas pelas partes em adendo a este acordo.

As áreas e temas de interesse para a cooperação, em qualquer um dos itens mencionados, serão identificadas, conjunta e explicitamente, em acordos específicos, anexos, adendos ou planos de trabalho, nos quais serão estipulados os aspectos de propriedade intelectual e de confidencialidade, que deverão ser regulados oportunamente.

SEGUNDA: ACORDOS ESPECÍFICOS

As áreas de colaboração indicadas na primeira cláusula exigirão a elaboração dos programas de trabalho correspondentes, incluindo os responsáveis por sua implementação, os objetivos e tarefas a serem realizadas por cada instituição, os prazos para sua conclusão, as fontes e formas de financiamento e o intercâmbio de especialistas, para a condução e avaliação do trabalho.

Esses programas de trabalho deverão ser feitos por escrito e, uma vez





aprovados pelas autoridades máximas de ambas as instituições, farão parte deste acordo e terão a vigência necessária.

Especificamente, no caso de contratação de professores da UCLV para a prestação de serviços acadêmicos internacionais, será assinado um acordo contratual entre os representantes máximos das instituições e será efetuada uma solicitação oficial para cada ação a ser desenvolvida, à qual a UCLV responderá segundo sua disponibilidade de professores.

TERCEIRA: FINANCIAMENTO

As contribuições financeiras requeridas para a execução das atividades referidas neste acordo estarão sujeitas à disponibilidade orçamentária das partes e ao que for acordado nos respectivos acordos específicos ou programas de trabalho.

QUARTA: MECANISMOS DE MONITORAMENTO, COMUNICAÇÃO ENTRE AS PARTES E ESTIPULAÇÕES SOBRE AVISOS

O mecanismo de monitoramento dos pontos acordados no presente instrumento será executado segundo as disposições de cada programa de trabalho, que deverão ser anexados a este acordo, como parte integrante, no momento processual oportuno.

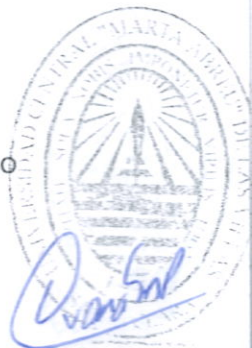
Cada parte signatária deste acordo designará um coordenador ou representante institucional para estabelecer a comunicação, enviar avisos e monitorar as atividades, ações e programas de cooperação dele decorrentes.

O(a) coordenador(a) ou representante institucional da UCLV será:

Nome: Dr^a C. Alina Montero Torres
Cargo: Diretora de Relações Internacionais
Endereço: Carretera a Camajuaní Km. 5 ½, Santa Clara, Villa Clara, Cuba
Telefone: +53 42 281608, 281410
E-mail: amontero@uclv.edu.cu

O(a) coordenador(a) ou representante institucional da UnB será:

Nome: Viviane de Melo Resende
Cargo: Vice-coordenadora de acordos
Endereço: CEAM - Campus Universitário Darcy Ribeiro Pavilhão Multiuso 1, Bloco





A Sala A1 Asa Norte - CEP: 70.910-900 Brasília, DF CEP 70910-900 -Brasil
Telefone+55 61 3107.5895 / 5911
E-mail: ceam@unb.br

A comunicação entre as partes será feita por e-mail e por telefone. As informações resultantes da execução deste acordo serão disponibilizadas a ambas as partes e serão apresentadas no momento e formato requeridos.

QUINTA: PROPRIEDADE INTELECTUAL

As atividades e projetos desenvolvidos sob este acordo deverão respeitar as normas internacionais e nacionais, bem como as regras institucionais, aplicáveis em matéria de propriedade intelectual. Os aspectos relativos à propriedade intelectual serão definidos em acordos específicos, estabelecidos para cada caso.

SEXTA: PUBLICAÇÕES

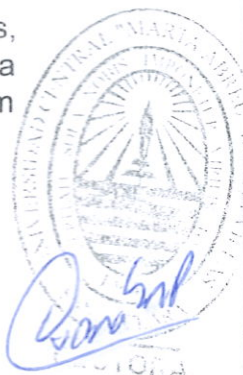
Documentos, publicações, vídeos e todo o material produzido, em geral, durante a vigência deste acordo, do qual participem estudantes ou profissionais vinculados a cada uma das partes, poderão ser utilizados livremente pelas instituições, para fins de ensino e como material de apoio na formação dos estudantes, desde que não comprometam o registro da modalidade em questão e a confidencialidade conferida a eles, segundo o pactuado nos acordos específicos.

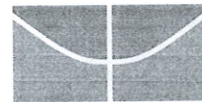
SÉTIMA: CONFIDENCIALIDADE

As partes definirão, por acordo mútuo, a confidencialidade das informações que forem trocadas ou criadas durante o desenvolvimento de projetos específicos. Para isso, deverão ser firmadas cláusulas de confidencialidade nos respectivos acordos específicos, derivados deste acordo-quadro.

OITAVA: INDEPENDÊNCIA TRABALHISTA

As partes concordam que os funcionários fornecidos por cada uma delas, para a implementação deste acordo, manterão sua relação de trabalho com a instituição à qual pertencem (instituição de origem), e a outra parte não será, em nenhuma hipótese, considerada como sua empregadora.





Os funcionários enviados por uma das partes estarão sujeitos, no local de sua ocupação, às disposições da legislação nacional vigente, assim como às disposições, normas e regulamentos da instituição receptora.

Os funcionários enviados por uma das partes estarão sujeitos às disposições imigratórias, fiscais, aduaneiras, sanitárias e de segurança, vigentes no país receptor, e não poderão exercer nenhuma atividade fora de suas funções sem autorização prévia das autoridades competentes no assunto.

Os funcionários participantes das ações de cooperação deverão possuir seguro de saúde, de danos pessoais e de vida, de forma que, caso haja acidente, relacionado ao desenvolvimento das atividades deste acordo, a reparação por danos ou indenização seja coberta pela instituição de seguros competente.

NONA: DAS MODIFICAÇÕES

A parte que propuser qualquer alteração, acréscimo ou exclusão do conteúdo deste **acordo** notificará a outra parte, mediante o envio de documentos com os detalhes a serem modificados e seus argumentos.

A **parte** que receber a solicitação de modificação terá 15 dias corridos para respondê-la por escrito, via fax ou e-mail, com a assinatura digital correspondente.

Modificações, acréscimos ou supressões aos termos deste acordo terão plenos efeitos legais, assim que o adendo correspondente for devidamente assinado.

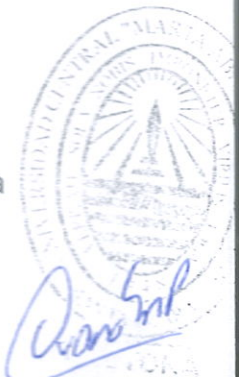
DEZ: CAUSAS DE RESCISÃO

Este acordo será rescindido, de pleno direito, por qualquer uma das seguintes circunstâncias:

1. por vontade unilateral das partes, mediante notificação prévia à outra parte, com, no mínimo, seis meses de antecedência, sem prejuízo do cumprimento das obrigações assumidas;
2. por acordo mútuo das partes; e
3. por violação de qualquer uma das obrigações contidas neste acordo.

ONZE: VIGÊNCIA DO ACORDO

Este acordo terá vigência de 5 (cinco) anos, a partir da data de sua





assinatura, e poderá ser prorrogado por igual período, conforme interesse das partes signatárias, por meio de adendo específico de prorrogação.

DOZE: RESOLUÇÃO DE DISPUTAS

Caso surja qualquer disputa em relação à interpretação, execução ou aplicação deste acordo, ela será resolvida, de boa-fé, pelas partes. Caso as partes não concordem com a decisão, será designada uma Comissão de Arbitragem *Ad Hoc*, composta por três membros, um membro nomeado por cada parte, mais um membro eleito por acordo comum, que resolverá o assunto.

TREZE: DISPOSIÇÕES FINAIS

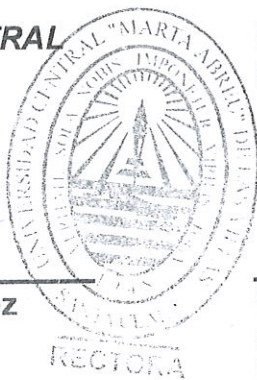
As partes garantirão que os professores ou pesquisadores, envolvidos nas ações abrangidas por este acordo, que interromperem a missão de forma individual, sem concordância prévia entre as instituições, não continuarão a ter apoio institucional nem serão empregados em outras atividades de colaboração, durante ou após o período de vigência deste acordo.

CATORZE: ACEITAÇÃO

Reconhecendo que a colaboração entre ambas as instituições incrementará seu desenvolvimento material, físico e intelectual, os representantes da **UCLV** e da **UNB**, conscientes do conteúdo e dos efeitos jurídicos do presente documento e das disposições legais nele invocadas, assinam duas vias digitais, uma em espanhol e uma em português, todas com o mesmo teor e validade.

**PELA UNIVERSIDAD CENTRAL
"MARTA ABREU" DE LAS
VILLAS**

Dr.C. Parte de Molerio Pérez
Reitor



**PELA UNIVERSIDADE DE
BRASÍLIA**

Documento assinado digitalmente
Virgílio Pereira de Almeida
Data: 06/04/2022 08:30:54-0300
Verifique em <https://verificador.itl.br>

Virgílio Pereira de Almeida
Secretário de Assuntos
Internacionais



CONVENIO MARCO INTERINSTITUCIONAL DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD CENTRAL "MARTA ABREU" DE LAS VILLAS, CUBA Y LA UNIVERSIDAD DE BRASILIA, BRASIL

DE UNA PARTE: La Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, subordinada al Ministerio de Educación Superior, con domicilio legal en Carretera a Camajuaní Km. 5 ½, Santa Clara, Villa Clara, Cuba; creada mediante Ley N° 16 de fecha 22 de noviembre de 1949, publicada en la *Gaceta Oficial*, Edición Extraordinaria del 28 de diciembre del referido año, inscrita en el Registro de Entidades Estatales y Unidades Presupuestadas (REEUP) al N° 223.0.06819; representada en este acto por su Rectora la Dr. C. Osana Molerio Pérez, personalidad acreditada mediante la Resolución Ministerial N° 81/2018 de fecha 20 de agosto de 2018, dictada por el Ministro de Educación Superior, la cual en lo sucesivo, y a los efectos de este convenio se denominará **UCLV**.

DE LA OTRA: La Universidad de Brasilia, con domicilio legal establecido en Campus Universitário Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasilia-DF, Brasil; creada mediante el Decreto n° 500, de 15/01/62, inscrita en el CNPJ bajo el número 00.038.174/0001-43; representada por su Rectora Márcia Abrahão Moura personalidad acreditada mediante el Decreto Presidencial de 19 de noviembre de 2020, quien delega para la realización de este acto al Secretario de Asuntos Internacionales, Virgilio Pereira de Almeida; la cual en lo sucesivo, y a los efectos de este convenio se denominará **UnB**.

ACUERDAN

En total conformidad con los principios que rigen la colaboración entre las instituciones y pueblos de **Cuba** y **Brasil**, y con el fin del acercamiento y del aumento de las relaciones científicas, culturales y educativas entre ambos centros, para el apoyo recíproco en la elevación de la calidad del proceso docente educativo, la formación de especialistas altamente calificados y el trabajo científico-técnico, establecer un convenio marco de colaboración internacional según las siguientes

DECLARACIONES

I. DECLARA LA UCLV:

PRIMERO: Que por la Ley N° 16 de fecha 22 de noviembre de 1949, fue creada la Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas en la República de Cuba, con domicilio legalmente establecido en Carretera a Camajuaní Km. 5 ½ en la ciudad de Santa Clara;

SEGUNDO: Que como misión tiene la de contribuir a la formación de profesionales





integrales, en las áreas de Ciencias Técnicas, Económicas, Agropecuarias, Sociales y Humanísticas, Exactas y Naturales y contribuir a la superación continua y sistémica de los recursos humanos, así como realizar una relevante actividad científica, de innovación tecnológica y cultural de reconocido impacto en el entorno territorial, nacional e internacional.

II. DECLARA LA UNB:

PRIMERO: Que por la Ley nº 3.998, de 15/12/61, fue creada e instituida por el Decreto nº 500, de 15/01/62, inscrita en el CNPJ bajo el número 00.038.174/0001-43, con domicilio legalmente establecido en Campus Universitário Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil,

SEGUNDO: Que su misión es ser una universidad innovadora e inclusiva, comprometida con los fines esenciales de la docencia, la investigación y la extensión, integradas para la formación de ciudadanos y ciudadanas éticos y calificados para el ejercicio profesional y comprometidos con la búsqueda de soluciones democráticas para las cuestiones de ámbito nacional e internacional a través de una actuación de excelencia.

III. DECLARAN "LAS PARTES":

PRIMERO: Que ambas son Instituciones con personalidad jurídica para hacerse representar en la firma de convenios relacionados con sus actividades académicas, científicas y culturales.

SEGUNDO: Su voluntad de brindarse apoyo mutuo para el mejor desempeño de sus objetivos.

TERCERO: Estar en común acuerdo de desarrollar las actividades necesarias para el funcionamiento de las acciones pactadas en el presente convenio y en los acuerdos específicos derivados de este a tenor de las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA: OBJETO DEL CONVENIO MARCO

Las Partes emprenderán una relación de trabajo en el desarrollo de planes de estudio, niveles académicos e investigaciones conjuntas en las esferas, disciplinas y temas que sean de interés mutuo, en consonancia con las normativas de cada institución y de cada país.

Ambos Centros desarrollarán la cooperación educacional, académica y de investigación a través de:





- intercambio de especialistas y de estudiantes para el desarrollo de programas, conferencias, investigaciones científicas, así como estudios de pregrado y postgrado, atendiendo a las disponibilidades y regulaciones de cada institución. Para el caso de las investigaciones científicas se deben definir los conocimientos previos que serán aportados a las mismas.
- organización de seminarios, simposios e investigaciones científicas conjuntas, definiendo los conocimientos previos que serán aportados a la investigación científica;
- intercambio de planes, programas, materiales de estudio, información científico-técnica;
- elaboración de artículos científicos, textos y otros materiales para su publicación en las revistas especializadas a las que tenga acceso cada institución, siempre que no pongan en riesgo el registro de la modalidad de que se trate pactado por las partes, y
- otras formas de colaboración que no se expresan en el presente documento y que sean acordadas por las Partes mediante suplemento al presente Convenio.

Las áreas y temas de interés para el desarrollo de cualquiera de las modalidades precitadas serán identificados conjuntamente y explicitados en convenios específicos, anexos, suplementos o planes de trabajo, en los que serán contemplados aquellos aspectos de la Propiedad Intelectual y confidencialidad que sean menester regular oportunamente.

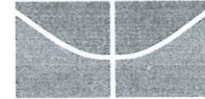
SEGUNDA: ACUERDOS ESPECÍFICOS

Las esferas de colaboración señaladas en la cláusula primera, requerirán de la elaboración de los Programas de Trabajo correspondientes, donde aparezcan los responsables de su cumplimiento, los objetivos y tareas a realizar por cada institución, los plazos de su terminación, las fuentes y formas de financiamiento y el intercambio de especialistas para la conducción y evaluación del trabajo.

Estos Programas de Trabajo deberán constar por escrito, y una vez aprobados por las máximas autoridades de ambas instituciones, formarán parte del presente Convenio y abarcarán la duración necesaria.

Específicamente, en el caso de las contrataciones de profesores de la UCLV para la prestación de servicios académicos internacionales, se firmará un acuerdo de contratación entre sus máximos representantes institucionales y se efectuará la solicitud oficial de cada acción a desarrollar, a lo cual la UCLV dará respuesta según sus disponibilidades profesoriales.





TERCERA: FINANCIAMIENTO

Las aportaciones financieras requeridas para la ejecución de las actividades a que se refiere el presente Convenio estarán sujetas a la disponibilidad presupuestal de las Partes y a lo pactado en los convenios específicos o programas de trabajo respectivos.

CUARTA: MECANISMOS DE SEGUIMIENTO, COMUNICACIÓN ENTRE LAS PARTES Y ESTIPULACIONES DE AVISO.

El mecanismo para dar seguimiento a los puntos acordados en el presente instrumento se realizará de conformidad con lo establecido en cada Programa de Trabajo que quedará anexado al presente convenio como parte integrante del mismo en el momento procesal oportuno.

Cada parte signataria del presente convenio designará un coordinador o representante institucional para establecer comunicación, aviso y seguimiento de las actividades, acciones y programas de cooperación que se deriven de este.

El coordinador o representante institucional de la UCLV será:

Nombre: Dr. C. Alina Montero Torres

Cargo: Directora de Relaciones Internacionales

Dirección: Carretera a Camajuani Km. 5 ½, Santa Clara, Villa Clara, Cuba Número de teléfono: +53 42 281608, 281410

E-mail: amontero@uclv.edu.cu

El coordinador o representante institucional de la UNB será:

Nombre: Viviane de Melo Resende

Cargo: Subgerente de acuerdos

Dirección: CEAM - Campus Universitário Darcy Ribeiro Pavilhão Multiuso 1, Bloco A Sala A1 Asa Norte - CEP: 70.910-900 Brasília, DF CEP 70910-900 -Brasil

Teléfono: +55 61 3107.5895 / 5911

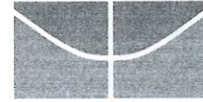
E-mail: ceam@unb.br

Los mecanismos y vías de comunicación entre las partes serán el correo electrónico y teléfono. La información resultante de la ejecución del Convenio estará a disposición de ambas partes y será presentada en el momento y formato que así sea requerida

QUINTA: PROPIEDAD INTELECTUAL

Las actividades y proyectos desarrollados al amparo de este Convenio deberán respetar las normas internacionales y nacionales, así como los ordenamientos





institucionales aplicables en materia de propiedad intelectual. Los aspectos relativos a la propiedad intelectual quedarán delimitados en los acuerdos específicos que para cada caso se establezcan.

SEXTA: PUBLICACIONES

Los documentos, publicaciones, videos y en general todo el material generado con ocasión del presente Convenio, en cuya realización participen los estudiantes o profesionales vinculados a cada una de las partes, podrá ser utilizado libremente por ellas con fines docentes y como material de apoyo en la formación de sus estudiantes, siempre que no pongan en riesgo el registro de la modalidad de que se trate y de la confidencialidad que de los mismo se tenga, pactado en los acuerdos específicos.

SÉPTIMA: CONFIDENCIALIDAD

Las partes deberán delimitar de mutuo acuerdo la confidencialidad de la información que en el desarrollo de proyectos específicos se intercambie o se cree. A tales efectos deberán firmarse las cláusulas de confidencialidad en los respectivos acuerdos específicos que de este convenio se deriven.

OCTAVA: INDEPENDENCIA LABORAL

Las Partes convienen en que el personal aportado por cada una de ellas para la ejecución del presente Convenio, mantendrán su relación laboral con la institución a la que pertenecen (institución de origen), por lo que en ningún caso se considerará a la otra parte como su empleador.

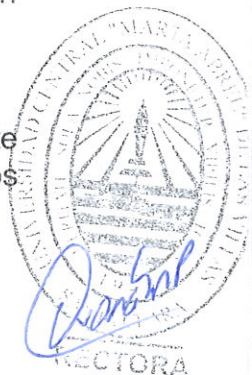
El personal enviado por una de las Partes se someterá en el lugar de su ocupación a las disposiciones de la legislación nacional vigente, y a las disposiciones, normas y reglamentos de la institución en la cual se ocupe.

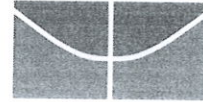
El personal enviado por una de las Partes se someterá a las disposiciones migratorias, fiscales, aduaneras, sanitarias y de seguridad, vigentes en el país receptor y no podrá dedicarse a ninguna actividad ajena a sus funciones sin la previa autorización de las autoridades competentes en la materia.

El personal implicado en las acciones de cooperación, deberán contar con un seguro de salud, lesiones personales y vida, incluyendo traslados funerarios, para que, en caso de accidente, relacionado con el desarrollo de las actividades de este convenio, la reparación por daños o indemnización está cubierto por la institución de seguros competente.

NOVENA: DE LAS MODIFICACIONES

Las proposiciones de modificación, adiciones o supresiones del contenido de este **Convenio** se notificarán por la Parte que propone a los otros mediante documentos





que deben contener los detalles que se intentan modificar y sus argumentos.

La Parte que reciba la solicitud de modificación cuenta con 15 días naturales para dar respuesta a dicha solicitud, la cual se dará traslado por escrito mediante fax o correo electrónico con la correspondiente firma digital.

Las modificaciones, adiciones o supresiones a los términos del presente Convenio tendrán plenos efectos legales una vez que se extienda el suplemento correspondiente debidamente firmado.

DÉCIMA: CAUSALES DE TERMINACIÓN

Este convenio se dará por terminado de pleno derecho por cualquiera de las siguientes circunstancias:

1. voluntad unilateral de las Partes previo aviso a la otra con no menos de seis meses de antelación y sin perjuicio del cumplimiento de las obligaciones asumidas;
2. por mutuo acuerdo de las Partes; y
3. por el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones contenidas en este Convenio.

DÉCIMOPRIMERA: VIGENCIA DEL CONVENIO

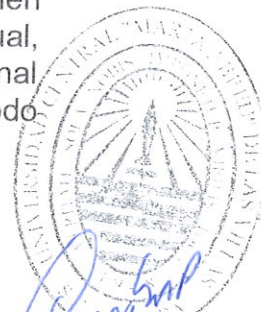
Este Convenio tendrá una duración de cinco (5) años a partir de su firma y podrá ser prorrogado por iguales períodos en interés de las Partes signatarias, extendiendo el suplemento acreditativo de la prórroga.

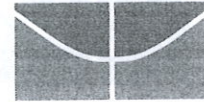
DÉCILOSEGUNDA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

En caso de que alguna controversia llegase a suscitarse con motivo de la interpretación, ejecución o cumplimiento de este Convenio, será resuelta de buena fe por las Partes y de no llegar a acuerdos, las mismas designarán una Comisión de Arbitraje Ad hoc integrada por tres miembros, un miembro designado por cada una de las Partes, más un miembro electo de común acuerdo, la que resolverá sobre el asunto.

DÉCIMOTERCERA: DISPOSICIONES FINALES

Las Partes garantizarán que los profesores e investigadores que desarrollen acciones amparados en este Convenio e interrumpen la misión de forma individual, sin acuerdo previo entre las instituciones, no continuarán con el apoyo institucional ni se emplearán en otras actividades de colaboración durante o después del período de vigencia de este acuerdo.





DÉCIMOCUARTA: ACEPTACIÓN

Reconociendo que la colaboración entre ambas instituciones aumentará su desarrollo material, físico e intelectual, los representantes de UCLV y UNB, conscientes del contenido y efectos legales de este documento y de las disposiciones legales en él invocadas, firman dos copias digitales, una en español y uno en portugués, todos con el mismo contenido y vigencia.

**POR LA UNIVERSIDAD
CENTRAL "MARTA ABREU" DE
LAS VILLAS**

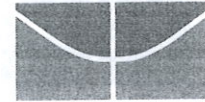


Dr. C. Osana Molerio Pérez RECTORA
RECTORA

**POR LA UNIVERSIDADE DE
BRASILIA**

Documento assinado digitalmente
Virgilio Pereira de Almeida
Data: 06/04/2022 08:30:16-0300
Verifique em <https://verificador.iti.br>

Prof. Virgilio Pereira de Almeida
Secretario de Assuntos
Internacionais



DÉCIMOCUARTA: ACEPTACIÓN

Reconociendo que la colaboración entre ambas instituciones aumentará su desarrollo material, físico e intelectual, los representantes de UCLV y UNB, conscientes del contenido y efectos legales de este documento y de las disposiciones legales en él invocadas, firman dos copias digitales, una en español y uno en portugués, todos con el mismo contenido y vigencia.

**POR LA UNIVERSIDAD
CENTRAL "MARTA ABREU" DE
LAS VILLAS**



**POR LA UNIVERSIDADE DE
BRASILIA**

Documento assinado digitalmente
Virgilio Pereira de Almeida
Data: 06/04/2022 08:30:16 -0300
Verifique em <https://verificador.iti.br>

Dr. C. Osana Molerio Pérez RECTORA
RECTORA

Prof. Virgilio Pereira de Almeida
Secretario de Asuntos
Internacionais